

CONCORRÊNCIA BINACIONAL EF 0655-19
LICITACIÓN PÚBLICA BINACIONAL EF 0655-19**ADITAMENTO 2****CONTRATAÇÃO DE SEGURO PARA COBERTURA DE DANOS PATRIMONIAIS E DE RESPONSABILIDADE CIVIL NA USINA HIDRELÉTRICA DE ITAIPU**

I) Em conformidade com o disposto no subitem 1.4.1 do Caderno de Bases e Condições (CBC) da Concorrência Binacional EF 0655-19, a ITAIPU responde perguntas realizadas por interessadas nesta licitação:

PERGUNTA 1

“Dirigimo-nos a vocês, no âmbito da Licitação Pública Binacional em referência, com o objetivo de solicitar à Itaipu Binacional a unificação dos critérios de avaliação mencionados na seção 2.2.3 Habilitação Técnica, inciso d), ... “Margem de Solvência - “Planilla de Declaración Jurada de Cumplimiento de Margen de Solvência”, com qualificação mínima de 2,00 pontos de Coeficiente de Junho/2019 ou mais recente, apresentada pela Companhia Seguradora ofertante a Superintendência de Seguros do Banco Central do Paraguai, com carimbo de apresentação ou acuso de recebimento...” e o inciso g) ... “A Companhia de Seguros licitante (de maneira individual) deverá contar com uma qualificação mínima de “pyA”, comprovada através da publicação da Superintendência de Seguros do Banco Central do Paraguai no setor de Indicadores Financeiros e Qualificação de Risco das Empresas de Seguros, segundo publicação imediata anterior a data de apresentação das ofertas. Já para a participação em cosseguro, essa exigência deverá ser cumprida como mínimo pela Companhia Líder do Consórcio das Companhias Seguradoras Paraguaias” sobre os pontos mencionados entendemos que ambos os requisitos (Margem de Solvencia de 2,00 e qualificação de pyA), são exigidas apenas a companhia líder do Consórcio, aplicando desta forma o mesmo critério para o inciso d) (Margem de Solvencia), utilizado no inciso g) (qualificação de companhias de seguros).”

RESPOSTA

Favor se reportar ao item II, letra “b” deste Aditamento.

ADITIVO 2**CONTRATACIÓN DE SEGURO PARA COBERTURA DE DAÑOS PATRIMONIALES Y DE RESPONSABILIDAD CIVIL EN LA CENTRAL HIDROELÉCTRICA DE ITAIPU**

I) De conformidad a lo dispuesto en el sub-ítem 1.4.1 del Pliego de Bases y Condiciones (PBC) de la Licitación Pública Binacional EF 0655-19, la ITAIPU responde preguntas realizadas por interesadas en esta licitación:

PREGUNTA 1

“Nos dirigimos a ustedes en el marco de la Licitación Pública Binacional de Referencia, a los efectos de solicitar a la Itaipu Binacional unificar los criterios de evaluación, las cuales se mencionan en la sección 2.2.3 Habilitación Técnica, inciso d), ... “Margen de Solvencia - Planilla de Declaración Jurada de Cumplimiento de Margen de Solvencia, con calificación mínima de 2,00 puntos del Coeficiente a Junio/2019 o más reciente, presentada por la compañía Aseguradora oferente a la Superintendencia de Seguros del Banco Central del Paraguay, con sello de presentación o acuse de recibo...” y el inciso g) ... “La Compañía de Seguros oferente (de manera individual) deberá contar con una calificación mínima de “pyA”, comprobada a través de la publicación de la Superintendencia de Seguros del Banco Central del Paraguay en el sector de Indicadores Financieros y Calificación de Riesgos de las Empresas de Seguros, según publicación imediata anterior a la fecha de la presentación de las ofertas. Ya para participación en coaseguro, esa exigencia deberá ser cumplida como mínimo por la Compañía Líder del consorcio de las compañías aseguradoras paraguayas...”, sobre los puntos mencionados entendemos que ambos requisitos (Margen de Solvencia de 2,00 y Calificación de pyA), son exigidas solo a la compañía Piloto del Consorcio, aplicando de esta forma el mismo critério para el inciso de d) (Margen de Solvencia), utilizado en el inciso g) (calificación de compañías de seguros).”

RESPUESTA

Favor remitirse al ítem II, letra “b” de este Aditivo.

PERGUNTA 2

“Solicito o questionamento conforme pontuado abaixo:

- Observamos que o edital objetiva a contratação de duas modalidades de seguro, sejam elas seguro de responsabilidade civil e property. Posto isso, questionamos se esta contratação será realizada em lotes, ou seja, serão dois preços diferentes, um para cada modalidade, ou o critério será o preço total das duas?
- A seguradora é obrigada a participar dos dois lotes? Ou poderá ela escolher para qual lote possui interesse em participar?
- Como deve ser realizada a emissão destas apólices, caso o critério de julgamento seja considerando apenas um lote? A seguradora poderá emitir uma apólice para RC e outra para property?”

RESPOSTA

A presente contratação será realizada em lote único, ou seja, somente um único consórcio será adjudicado para todo o objeto desta licitação. Quanto às apólices, as seguradoras emitir uma só apólice para ambas as coberturas, ou em caso de impossibilidade poderão emitir uma apólice para cada modalidade (Cobertura de Danos Patrimoniais e Responsabilidade Civil).

PERGUNTA 3

“Solicitamos informar o faturamento anual real de 2018, e o estimado de 2019, separado em valores correspondentes ao Paraguai e ao Brasil.”

RESPOSTA

Em 2018 o faturamento foi de US\$ 3.811.499.000,00. Em 2019 o faturamento não está consolidado.

PERGUNTA 4

“Solicitamos a gentileza de informar a Geração total de Energia em MW (confirmar se a potência nominal da usina é 14.300 MW, produzidos por 20 unidades geradoras compostas por turbinas do tipo Francis, de 715 MW cada uma)”

RESPOSTA

Em 2018, a ITAIPU produziu 96.585.596 megawatts-hora (MWh), acumulando no total 2.608.762.776 MWh.

A potência nominal da ITAIPU é de 14.000 MW, produzidos por 20 unidades geradoras que compreendem turbinas tipo Francis, de 700 MW.

PREGUNTA 2

Solicito respuestas a los cuestionamientos de abajo:

- Observamos que el PBC objetiva la contratación de dos modalidades de seguro, siendo seguro de responsabilidad civil y property. Dicho eso, consultamos si esta contratación será realizada en lotes, o sea, serán dos precios diferentes, uno para cada modalidad, o el criterio será un precio total por ambas?
- La aseguradora está obligada a participar de ambos lotes? O podrá elegir uno de los lotes según su interés?
- Como debe ser realizada la emisión de estas pólizas, caso el criterio de juzgamiento sea considerando un solo lote? La aseguradora podrá emitir una póliza para RC y otra para property?

RESPUESTA

La presente contratación será realizada en lote único, es decir, un solo consorcio será adjudicado para el objeto de esta licitación. Respecto a las pólizas, las aseguradoras podrán emitir una sola póliza para ambas coberturas, o en caso de imposibilidad, podrán emitir una póliza por cada modalidad (Cobertura de Daños Patrimoniales y Responsabilidad Civil).

PREGUNTA 3

“Favor solicitamos informar la facturación anual real 2018, y estimada 2019, desglosada en valores correspondientes a Paraguai y Brasil.”

RESPUESTA

En el 2018 la facturación fue de US\$ 3.811.499.000,00. En el 2019 la facturación no está consolidada.

PREGUNTA 4

“Favor solicitamos informar la Generación total de Energía en MW (confirmar si la potencia nominal de la central es de 14.300 MW, producidos por 20 unidades generadoras que comprenden turbinas tipo Francis, de 715 MW cada una).”

RESPUESTA

En el 2018, la ITAIPU generó 96.585.596 megawattios-hora (MWh), acumulando en total 2.608.762.776 MWh.

La potencia nominal de la ITAIPU es de 14.000 MW, producidos por 20 unidades generadoras que comprenden turbinas tipo Francis, de 700 MW.

PERGUNTA 5

“Solicitamos a gentileza de esclarecer se o objeto a ser coberto também abrangeria a distribuição de energia a terceiros, ou se a Responsabilidade Civil apenas abrangeria a Geração de Energia da Hidrelétrica.”

RESPOSTA

O objeto de cobertura da Responsabilidade Civil abrange a Geração de Energia e as linhas de transmissão de propriedade de ITAIPU que ligam a Casa de Força da Usina até a Subestação de FURNAS, no Brasil, situada a aproximadamente 4 km da área de influência de ITAIPU, e a Subestação da Margem Direita, no Paraguai, situada dentro da área de influência de ITAIPU.

A cobertura relativa à Seção III - Responsabilidade Civil deverá abranger as ocorrências pelas quais o SEGURADO venha a ser responsável civilmente, por sentença judicial transitada em julgado ou acordo extrajudicial aprovado pelas SEGURADORAS, tanto por danos materiais, corporais e morais, involuntariamente causados a terceiros, inclusive aos seus empregados, prepostos, bolsistas e/ou estagiários, por ocorrências que resultem das atividades, existência, uso e conservação da Usina Hidrelétrica e demais locais pertencentes e/ou ocupados pelo SEGURADO em cumprimento das tarefas inerentes às suas atividades dentro dos territórios da República Federativa do Brasil e/ou da República do Paraguai.

PERGUNTA 6

Solicitamos prorrogação de prazo para apresentação e abertura de envelopes prevista para o dia 19/11/2019, por um período de 30 (trinta) dias, considerando que, devido ao tamanho da licitação, sua modalidade Binacional e os requisitos da concorrência sobre documentos estrangeiros e diplomáticos originais, o prazo é insuficiente para cumpri-los e obter as melhores condições para sua empresa.

RESPOSTA

Pedido indeferido. Devido ao cronograma e trâmites internos que necessitam este seguro, não é possível atender ao solicitado.

PERGUNTA 7

Para analisar o risco é necessário que seja disponibilizado os laudos de instabilidades de barragens. Pedimos por gentileza que disponibilizem os documentos.

PREGUNTA 5

“Favor solicitamos aclarar si el objeto de cobertura también abarcaría la Distribución de energía a terceros, o si Responsabilidad Civil sólo ampararía la Generación de Energía de la Hidroeléctrica.”

RESPUESTA

El objeto de cobertura de la Responsabilidad Civil cubre la Generación de Energía y las líneas de transmisión de propiedad de ITAIPU que conectan la Casa de Máquinas de la Central hasta la Subestación de FURNAS, en el Brasil, situada aproximadamente 4 km del área de influencia de ITAIPU, y la Subestación de la Margen Derecha, en el Paraguay situada dentro del área de influencia de ITAIPU.

La cobertura relativa a la Sección III - Responsabilidad Civil deberá abarcar las ocurrencias por los cuales el ASEGURADO venga a ser responsable civilmente, por sentencia judicial en estado de cosa juzgada o acuerdo autorizado de modo expreso por las ASEGURADORAS, por daños materiales, corporales y morales, involuntariamente causados a terceros, inclusive a sus empleados, aprendices, pasantes, que resulten de las actividades, existencia, uso o conservación de la Central Hidroeléctrica y demás locales pertenecientes y/u ocupados por el ASEGURADO en cumplimiento de tareas inherentes a sus actividades dentro de los territorios de la República del Paraguay y/o República Federativa del Brasil.

PREGUNTA 6

“Favor solicitamos prórroga del plazo para la presentación y apertura de sobres prevista para el día 19/11/2019, por un período de 30 (treinta) días más, considerando que por la envergadura del llamado, su modalidad Binacional y los requerimientos del pliego sobre documentos extranjeros y diplomáticos originales, el plazo resulta insuficiente para cumplir con los mismos y obtener las mejores condiciones para vuestra entidad.”

RESPUESTA

Pedido denegado. Debido al cronograma y los procedimientos internos que requieren este seguro, no es posible atender lo solicitado.

PREGUNTA 7

Para analizar el riesgo es necesario poner a disposición los informes de inestabilidad de presas. Por favor amablemente proporcione los documentos.

RESPOSTA

Segue, em anexo a este Aditamento, o laudo que é disponibilizado à seguradora do Board Internacional referente à segurança da barragem. Favor se reportar ao item II, letra “c” deste Aditamento.

PERGUNTA 8

Gostaríamos de entender como funciona a regulação de sinistro no caso da Itaipu Binacional, onde possuem duas seguradoras, sendo 50% Seguradora Brasileira e 50% Seguradora paraguaia.

RESPOSTA

As garantias de indenizações a que o Segurado tiver direito ao abrigo deste contrato Global de Seguros, compõem-se de 50% (cinquenta por cento) parte dos 100% (cem por cento) como obrigação a cargo das Seguradoras brasileiras e 50% (cinquenta por cento) parte dos 100% (cem por cento) como obrigação das Seguradoras paraguaias, todas identificadas no Instrumento de Constituição de Consórcio, cujas responsabilidades operacionais (inclui regulação) são solidárias, simultâneas e indivisíveis.

PERGUNTA 9

Pedimos que seja disponibilizado questionário de RC com as informações do risco.

RESPOSTA

O projeto da Usina Hidrelétrica de Itaipu vem sendo amparado há 39 anos por apólices de Responsabilidade Civil. Em decorrência, a ITAIPU declina em responder o questionário solicitado.

PERGUNTA 10

Solicitamos esclarecimentos por parte da Itaipu Binacional sobre a vigência real da Apólice de seguro a ser contratada.

RESPOSTA

A vigência do Seguro será de 24 meses, com previsão a partir de 25/02/2020 até 25/02/2022. Quanto ao Anexo B - Condições Gerais, favor se reportar ao item II, letra “a” deste Aditamento.

PERGUNTA 11

No subitem 1.4 do Edital, é exigido a comprovação de qualificação das Resseguradoras, nos moldes do subitem 1.4.1.2, de acordo com os critérios estabelecidos no subitem 1.4.1 e 1.4.1.1.

RESPUESTA

Segue, anexo a este Aditivo, el informe que se pone a disposición a la aseguradora de la Junta Internacional sobre la seguridad de las presas. Favor remitirse al ítem II, letra “c” de este Aditivo.

PREGUNTA 8

Nos gustaría entender cómo funciona la regulación de reclamos en el caso de Itaipu Binacional, donde tienen dos aseguradoras, 50% de la Compañía de Seguros de Brasil y 50% de la Compañía de Seguros de Paraguay.

RESPUESTA

Las garantías de indemnizaciones a que el asegurado tuviere derecho al abrigo de este contrato Global de Seguros, se componen de 50% (cinquenta por ciento) parte de los 100% (cien por ciento) como obligación a cargo de las Aseguradoras brasileras y 50% (cinquenta por ciento) parte de los 100% (cien por ciento) como obligación de las Aseguradoras paraguayas, todas identificadas en el Instrumento de Constitución de Consorcio, cuyas responsabilidades operacionales (incluye regulación) son solidarias, simultâneas e indivisibles.

PREGUNTA 9

Solicitamos que se proporcione un cuestionario de RC con información de riesgo.

RESPUESTA

El proyecto de la Central Hidroeléctrica de Itaipu viene siendo amparado hace 39 años por pólizas de Responsabilidad Civil. Por ende, ITAIPU declina responder el cuestionario presentado.

PREGUNTA 10

Solicitamos aclaración por parte de la Itaipu Binacional sobre la vigencia real de la Póliza de seguros a ser contratada.

RESPUESTA

La vigencia del Seguro será de 24 meses, con previsión a partir del 25.02.2020 hasta el 25.02.2022. Respecto al Anexo B - Condiciones Generales, favor remitirse al ítem II, letra “a” de este Aditivo.

PREGUNTA 11

En el sub-ítem 1.4 del PBC, se exige la comprobación de calificación de las Reaseguradoras, en los modelos del sub-ítem 1.4.1.2, de acuerdo con los criterios establecidos en los sub-ítems 1.4.1 y 1.4.1.1.

Assim gostaríamos de saber se o documento anexo, atende as exigências do Edital apontadas acima?

RESPOSTA

A ITAIPU não poderá realizar julgamento antecipado de documentos. Além disso, esclarecemos que o julgamento é atribuição da Comissão de Licitação e Negociação Permanente da ITAIPU (CLNP) e somente ocorrerá para os documentos apresentados nos termos do subitem 2.6.2 do CBC.

PERGUNTA 12

A concorrência será por lote?

RESPOSTA

Favor se reportar a resposta da Pergunta 2.

II) Em conformidade com o disposto no subitem 1.4.2 do Caderno de Bases e Condições (CBC) da Concorrência Binacional EF 0655-19, a ITAIPU:

a) **Altera o subitem 2.1 do Anexo B - Condições Gerais, da Responsabilidade Civil (Anexo VI) do CBC:**

DE:

2.1 -O presente seguro vigorará pelo prazo de 1 (UM) ANO, salvo estipulação em contrário nas Condições Especiais e/ou nas Condições Particulares.

PARA:

2.1 - O presente seguro vigorará pelo prazo de 2 (Dois) anos, salvo estipulação em contrário nas Condições Especiais e/ou nas Condições Particulares.

b) **Inserir nota explicativa no subitem 2.2.3 letra “d” da Habilitação Técnica. Com isso, a nova redação do referido subitem passa a ser:**

d) **Margem de Solvência - Planilla de Declaración Jurada de Cumplimiento de Margen de Solvência, com qualificação mínima de 2,00 pontos de Coeficiente de Junho/2019 ou mais recente, apresentada pela Companhia Seguradora ofertante a Superintendência de Seguros do Banco Central do Paraguai, com carimbo de apresentação ou acuso de recebimento.**

De ese modo, necesitamos saber si el documento anexo, atiende las exigencias del PBC arriba mencionadas?

RESPUESTA

La ITAIPU no podrá realizar juzgamiento anticipado de documentos. Además, aclaramos que el juzgamiento es atribución de la Comisión de Licitación y Negociación Permanente de la ITAIPU (CLNP) y solo se juzgarán los documentos presentados en los términos del sub-ítem 2.6.2 del PBC.

PREGUNTA 12

La licitación será por lote?

RESPUESTA

Favor remitirse a la respuesta de la Pergunta 2.

II) De conformidad a lo dispuesto en el sub-ítem 1.4.2 del Pliego de Bases y Condiciones (PBC) de la Licitación Pública Binacional EF 0655-19, la ITAIPU:

a) **Altera el sub-ítem 2.1 del Anexo B - Condiciones Generales, de la Responsabilidad Civil (Anexo VI) del PBC:**

DE:

2.1 - El presente seguro tendrá vigencia por el plazo de un (1) año, salvo estipulación en contrario en las Condiciones Especiales y/o en las Condiciones Particulares.

PARA:

2.1 - El presente seguro tendrá vigencia por el plazo de dos (2) años, salvo estipulación en contrario en las Condiciones Especiales y/o en las Condiciones Particulares.

b) **Incluye nota explicativa en el sub-ítem 2.2.3 letra “d” de la Habilitación Técnica. Así, la nueva redacción del referido sub-ítem pasa a ser:**

d) **Margen de Solvencia - Planilla de Declaración Jurada de Cumplimiento de Margen de Solvencia, con calificación mínima de 2,00 puntos del Coeficiente a Junio/2019 o más reciente, presentada por la compañía Aseguradora oferente a la Superintendencia de Seguros del Banco Central del Paraguay, con sello de presentación o acuse de recibo.**

Nota: Em caso que se apresentem cosseguro, se somarão os indicadores de Margem de Solvência de todos os integrantes, incluindo a Seguradora Líder, aos efeitos de fazer uma média dos resultados (não serão avaliados em forma individual para cada membro do cosseguro), devendo a média resultante cumprir com a qualificação mínima estabelecida de 2,00. Não obstante, a Seguradora Líder deverá ter obrigatoriamente a qualificação mínima de 2,00.

- c) Disponibiliza o laudo informado na resposta da pergunta 7.

III) Permanecem inalteradas as demais condições contidas no Caderno de Bases e Condições da Concorrência Binacional EF 0655-19.

Nota: En caso que se presenten Coaseguros, se sumarán los indicadores de Margen de Solvencia de todos los integrantes, incluyendo la aseguradora Líder, a los efectos de promediar los resultados (no serán evaluados en forma individual para cada miembro del coaseguro), debiendo el promedio resultante cumplir con la calificación mínima establecida de 2,00. No obstante, la aseguradora Líder deberá tener obligatoriamente la calificación mínima de 2,00.

- c) Pone a disposición el informe mencionado en la Pregunta 7.

II) Permanecen inalteradas las demás condiciones contenidas en el Pliego de Bases y Condiciones de la Licitación Pública Binacional EF 0655-19.

Elaboração: Divisão de Suporte Técnico
Data de emissão: 31.10.19

Elaboración: División de Apoyo Técnico
Fecha de emisión: 31.10.19